



Boletim informativo de Numazu em Português

Edição: 15 de Janeiro de 2014

Edições ➡ http://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/portuguese/p-kouhou.htm

Sobre o zairyu card ➡ http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/pt/index.html

>FESTIVAL DE MERCADO LIVRE DE NUMAZU DE 2014 E EXPOSIÇÃO PARA CONSUMIDORES

「Pensamento: Mundo/Meio ambiente/Vida」 como tema principal.

A área leste da província estará expondo 168 pontos de lojas [*FREE MARKET FESTIVAL*] e informações para o sábio consumidor 「exposição do consumidor」 ocorrerá simultaneamente no *Kiramesse Numazu*.

Data/local: 02/fevereiro(domingo) de 10:00 às 15:00 hs

Local: Kiramesse Numazu

Salão de Uso Múltiplo(*Tamokuteki hall*) Salão do Cidadão

※Solicitamos que tragam a sacola ecológica.

Entrada
gratuita



FREE MARKET FESTIVAL

O que se torna desnecessário em casa[objetos][lixo] não jogar fora, há pessoas que podem utilizar.

Há 168 lojas onde se pode encontrar vários objetos de uso que você precisa.

EVENTO

HORÁRIO	EVENTO
A partir de 10:30 hs.	Produto de consumo 「Teatro」 Palestras
A partir de 10:50 hs.	Produto de consumo 「Teatro de papel」
A partir de 11:10 hs.	「 <i>Fujisan Kappore</i> 」 Dança
A partir de 11:30 hs.	Esta correta a indicação dos ingredientes? (Demonstração prática de medição)
A partir de 12:00 hs.	「Exposição de objetos provindo de lixo」 Grande loteria
A partir de 12:30 hs.	Produto de consumo 「Teatro」 Palestras
A partir de 13:00 hs.	「Poema humorístico de consumo」 Apresentação de produtos

◆Haverá também concurso de perguntas e divertidas atividades entre outras.

Informações: Divisão de Coleta de Lixo *Gomi Taisaku Suishin-ka* ☎055-934-4743

Shimin Sodan Center ☎055-934-4841

>EVENTO DE ENTRADA DA PRIMAVERA NO *Sembon Plaza*

◆Entrada da primavera/Conversas/Ritual de atirar grãos de soja

Data/horário: 02/fevereiro(domingo) de 10:30 às 11:00hs

Local: Salão de Uso Múltiplo(*Tamokuteki hall*)

◆Teatro de papel(*Kami shibai*) da saudosa época do *Showa* por *Missawa Guchi*

Data/horário: 02/fevereiro(domingo) de 11:00 às 11:45hs

Local: Salão de Uso Múltiplo(*Tamokuteki hall*)

◆Tricotar cachecol com dedo.

Data/horário: 02/fevereiro(Domingo) de 14:00 às 16:00 hs

Local: Salão de Uso Múltiplo(*Tamokuteki hall*)

Taxa de participação: 300 ienes(Para material)

Participantes: 50 pessoas(Por ordem de chegada)

Forma de inscrição: Dia 22/janeiro(4ª) por telefone a partir das 10:00hs.



◆Arranjo de flor preservada(enfeito)

Data/horário: 02/fevereiro(Domingo) de 14:00 às 16:00 hs

Local: Salão maior(*Dai-Kaigi Shitsu*)

Taxa de participação: 1.000 ienes(Para material)

Participantes: 40 pessoas(Por ordem de chegada)

Forma de inscrição: Dia 22/janeiro(4ª) por telefone a partir das 10:00hs.

◆Exposição de decorações de pendurar feitos com carinho(*TSURUSHIBINA*)

Data/horário: 14/fevereiro(6ª) à 20(5ª) de 10:00 às 16:00hs

Local: Área livre(*Furi Supe-su*)

Informações/Inscrições: *Senbom Plaza* ☎ 055-962-3313

>AVISO DA DIVISÃO DE REGISTRO CIVIL(*Shimin-ka*)SUSPENSÃO DO SERVIÇO DE MÁQUINA AUTOMÁTICA EXPEDITORA DE CERTIFICADOS

Por motivo de verificação nas instalações de energia elétrica municipal, a expedição automática de certificado domiciliar(*Juminhyo*) e certificado de registro de selo pessoal (*Inkan Toroku Shomeisho*) serão suspensas por um dia no *Numazu Shinyo Kinko Takashima-cho shiten*.

Data: 01 de fevereiro(Sábado)

Informações: Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*)(*Kanri Gakari*) ☎ 055-934-4720



>DIA 31 DE JANEIRO(6ª) É O DIA DE VENCIMENTO IMPOSTO RESIDENCIAL(*Shikenminzei*)SEGURO NACIONAL DE SAÚDE(*Kokumin Kenko Hoken*)

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite.

Haverá atendimento no feriado.

Data 26/janeiro(dom.)de 9:00 às 15:00 hs.

Local: Prefeitura Municipal 2º andar(*Nozei Kanri-ka*)

Prefeitura Municipal 1º andar(*Kokumim Kenko Hoken-ka*)

Informações:

Divis:ao de tributação de imposto (*Nozei Kanri-ka*)(*Kanri Gakari*) ☎ 055-934-4730

Divisão de seguro Nacional de saúde(*Kokumin Kenko Hoken-ka*)(*Shuno Gakari*) ☎ 055-934-4727

>CONSULTA NOTURNA E PAGAMENOS DE TAXAS DE CONSUMO DE ÁGUA

Data: 04/fevereiro(3ª) até às 20:00 hs.

Local: Divisão de Contas de Água - 1º andar

Informações:

Departamento de Abastecimento de Água (*Suido Sabisu-ka*)(*Ryokin Gakari*) ☎ 055-934-4853

>INSTALAÇÃO DE NOVOS EQUIPAMENTOS NO PARQUE DE ESPORTES DE ASHITAKA(*Ashitaka Undo Koen*)

No Parque de esportes de *Ashitaka* lado sul, Casa da Natureza para os

Jovens(*Shonen Shizen no ie*) foram instalados escorregador de 20 metros e corda de *Tarzan*.

Convidamos você com toda família para utilizar os novos brinquedos.

Informações: Divisão de Parques e Áreas Verdes(*Ryokuchi Koen-ka*) (*Shisetsu kakari*) ☎ 055-934-4797

